



FACULTY OF LANGUAGES AND TRANSLATION
BACHELOR OF ARTS IN CHINESE-ENGLISH TRANSLATION AND INTERPRETATION
LEARNING MODULE OUTLINE

Academic Year	2023/2024	Semester	1
Module Code	ENGL1123-111/112		
Learning Module	English Listening and Speaking		
Pre-requisite(s)	Nil		
Medium of Instruction	English and Chinese		
Credits	3	Contact Hours	45 hrs
Instructor	Wendy Chan	Email	wendychan@mpu.edu.mo
Office	B104, Chi Un Building, Main Campus	Office Phone	85996378

MODULE DESCRIPTION

The Module focuses on developing students' fluency, accuracy and complexity in oral communication skills. Activities are designed to integrate listening, speaking and pronunciation, and grammar practice. Students will be required to complete a variety of speaking and listening tasks and exercises in small groups and independently. Contents will focus on themes listed below under "topics to be covered." Being able to communicate ideas and opinions effectively is a vital skill in academic study. To be able to do this in a second language is central to the study of translation and interpretation.

MODULE INTENDED LEARNING OUTCOMES (ILOS)

On completion of this learning module, students will be able to:

M1.	Attain clear pronunciation, intonation and enunciation.
M2.	Listen for content words and new vocabulary
M3.	Listen for functional morphemes
M4.	Retell overall ideas of the listening passage
M5.	Identify main idea
M6.	Be aware of grammar



These ILOs aims to enable students to attain the following Programme Intended Learning Outcomes (PILOs):

PILOs	M1	M2	M3	M4	M5	M6
P1. Knowledge and skills of English as language professionals;	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P2. Knowledge of translation theories, critical understanding of translation and interpreting;	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P3. Knowledge and skills of both Chinese and English as language professionals;	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P4. Knowledge of cross-cultural communication;	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P5. Master Chinese-English translation and interpreting skills, strategies and technologies;	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P6. Apply Chinese and English writing competence into translation practices;	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P7. Apply knowledge of languages and translation studies into bi-lateral translation practices between English and Chinese;	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P8. Apply strategies and techniques in public speaking, consecutive and simultaneous interpreting;	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P9. Gain cross-cultural awareness in translation and interpreting practices;	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P10. Obtain basic research abilities.	✓	✓	✓	✓	✓	✓

MODULE SCHEDULE, COVERAGE AND STUDY LOAD

Week	Content Coverage	Contact Hours
1	Module introduction (1 hour) Unit 2 How Does appearance affect our success? Intensive listening practice targeting functional morphemes and speaking practice targeting extemporaneous oral expression and use of correct forms and pronunciation. (2 hours)	3
2	Unit 2 How Does appearance affect our success? Intensive listening practice targeting functional morphemes and speaking practice targeting extemporaneous oral expression and use of correct forms and pronunciation. (3 hours)	3
3	Unit 2 How Does appearance affect our success? Intensive listening practice targeting functional morphemes and speaking practice targeting extemporaneous oral expression and use of correct forms and pronunciation. (3 hours)	3
4	Unit 2 How Does appearance affect our success? Intensive listening practice targeting functional morphemes and speaking practice targeting extemporaneous oral expression and use of correct forms and pronunciation. (3 hours)	3
5	Quiz Unit 2 (2 hrs) Unit 3 When does a child become an adult? Intensive listening practice targeting functional morphemes and speaking practice targeting extemporaneous oral expression and use of correct forms and pronunciation. (1 hour)	3



6	Unit 3 When does a child become an adult? Intensive listening practice targeting functional morphemes and speaking practice targeting extemporaneous oral expression and use of correct forms and pronunciation. (3 hours)	3
7	Unit 3 When does a child become an adult? Intensive listening practice targeting functional morphemes and speaking practice targeting extemporaneous oral expression and use of correct forms and pronunciation. (3 hours)	3
8	Unit 3 When does a child become an adult? Intensive listening practice targeting functional morphemes and speaking practice targeting extemporaneous oral expression and use of correct forms and pronunciation. (3 hours)	3
9	Quiz Unit 3 (2 hrs) Unit 4 How is health care changing? Intensive listening practice targeting functional morphemes and speaking practice targeting extemporaneous oral expression and use of correct forms and pronunciation. (1 hours)	3
10	Unit 4 How is health care changing? Intensive listening practice targeting functional morphemes and speaking practice targeting extemporaneous oral expression and use of correct forms and pronunciation. (3 hours)	3
11	Holiday All Soul's Day Nov 2	3
12	Unit 4 How is health care changing? Intensive listening practice targeting functional morphemes and speaking practice targeting extemporaneous oral expression and use of correct forms and pronunciation. (3 hours)	3
13	Unit 4 How is health care changing? Intensive listening practice targeting functional morphemes and speaking practice targeting extemporaneous oral expression and use of correct forms and pronunciation. (3 hours)	3
14	Student Presentations	3
15	Final Exam (Dec 7 to 19)	3

TEACHING AND LEARNING ACTIVITIES

In this learning module, students will work towards attaining the ILOs through the following teaching and learning activities:

Teaching and Learning Activities	M1	M2	M3	M4	M5	M6
T1. Lectures and group discussions.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
T2. In-class and out-of-class practice under each module	✓	✓	✓	✓	✓	✓
T3. Knowledge- and practice- based assignments and tests	✓	✓	✓	✓	✓	✓

ATTENDANCE



Attendance requirements are governed by the Academic Regulations Governing Bachelor's Degree Programmes of the Macao Polytechnic University. Students who do not meet the attendance requirements for the learning module shall be awarded an 'F' grade.

ASSESSMENT

In this learning module, students are required to complete the following assessment activities:

Assessment Activities	Weighting (%)	ILOs to be Assessed
A1. participation	10	M1-M6
A2. Listening quizzes	30	M2-M6
A3. Transcription/shadowing Assignments	10	M1, M2, M3, M6
A4. Individual or group-based presentation	20	M1-M6
A5. Final Exam (2 hours)	30	M2-M6

The assessment will be conducted following the University's Assessment Strategy (see www.mpu.edu.mo/teaching_learning/en/assessment_strategy.php). Passing this learning module indicates that students will have attained the ILOs of this learning module and thus acquired its credits.

MARKING SCHEME

Excellent: Strong evidence of original thinking; good organisation, capacity to analyse and systemise; superior grasps of subject matter; strong evidence of extensive knowledge base.

Very Good: Evidence of grasps of subject; strong evidence of critical capacity and analytical ability; good understanding of issues; evidence of familiarity with literature.

Good: Evidence of grasp of subject; some evidence of critical capacity and analytical ability; reasonable understanding of issues; evidence of familiarity with literature.

Satisfactory: Profiting from the study experience; understanding of the subject; ability to develop solutions to simple problems in the material.

Pass: Sufficient familiarity with the subject matter to enable the student to progress without repeating the learning module.

Fail: Little evidence of familiarity with the subject matter; weak in critical and analytical skills; limited, or irrelevant use of literature.

REQUIRED READINGS

Freire, R. & Jones, T. (2019). *Q: Skills for Success: Listening and Speaking 4*, Oxford University Press (ISBN 978-0194905169).



REFERENCES

Coxhead, A. (2006), *Essentials of Teaching Academic Vocabulary (Essentials of Teaching Academic English series)*. Boston: Heinle Cengage

Ellis, R. & S. Gaies (1999), *Impact Grammar*. Hong Kong: Addison Wesley Longman

Richards, J. & Sandy, C. (2001), *Passages 4*. Cambridge: CUP

WEBSITES:

VOA Learning English Website

NBC nightly News Website

www.edunet.com/english/grammar

www.english-mag.com

www.englishlearner.com

www.englishclub.net

www.eslcafe.com

www.eslmag.com

STUDENT FEEDBACK

At the end of every semester, students are invited to provide feedback on the learning module and the teaching arrangement through questionnaires. Your feedback is valuable for instructors to enhance the module and its delivery for future students. The instructor and programme coordinators will consider all feedback and respond with actions formally in the annual programme review.

ACADEMIC INTEGRITY

The Macao Polytechnic University requires students to have full commitment to academic integrity when engaging in research and academic activities. Violations of academic integrity, which include but are not limited to plagiarism, collusion, fabrication or falsification, repeated use of assignments and cheating in examinations, are considered as serious academic offenses and may lead to disciplinary actions. Students should read the relevant regulations and guidelines in the Student Handbook which is distributed upon the admission into the University, a copy of which can also be found at www.mpu.edu.mo/student_handbook/.